



La Galerie
association à but socioculturel

mardi au jeudi – 19h à 24h
mercredi – repas social 12h à 14h
vendredi et samedi – 20h à 1h
dimanche – brunch 11h à 15h – 19h à 24h

La Galerie
10 ans d'activités



La Galerie
association à but socioculturel

La Galerie 10 ans d'activités

1993 - 2003 état des lieux de l'association



Sommaire

Présentation	2
Les activités générales	3
Les bénévoles	4
Le volet social	5
Le volet artistique	6
Le volet repas	7
Le volet animation	8
Liens et collaborations	9
Le fonctionnement	10
Les statuts et horaires	11
La charte	16
Dix ans d'activités	17
Le mot de la fin	38





Présentation

L'association "La Galerie" exerce ses activités depuis 1993, dans un bâtiment sis au 13 rue de l'Industrie, au sein même du quartier des Grottes, l'un des plus anciens et des plus populaires de la Ville de Genève.

Membre de "Plateforme contre l'exclusion", la Galerie a été mise en place par des membres de "Carrefour-Rue": c'est un lieu d'accueil, d'échange et de réconfort, ouvert à toutes et à tous, et destiné en particulier aux personnes en difficultés.

La Ville de Genève a reconnu notre association depuis ses débuts, et soutien moralement notre travail.

Outre le lieu d'échange et d'accueil, La Galerie propose de nombreuses activités sociales et culturelles à moindre coût et en collaboration avec d'autres associations ("Les Lectures Publiques", "Pré-en-bulle", "Les Contes Erotiques", "Les Cavaliers Fous", etc) elle participe donc à l'animation du quartier tout entier.

L'association est entièrement autogérée, et ne reçoit aucun soutien financier d'une quelconque institution communale ou étatique.





Les activités générales

Les activités de "La Galerie" sont proposées dans un cadre simple et facilement accessible à tous, dans l'esprit des vieux bistrot Genevois. Le lieu est composé d'une salle d'exposition au premier étage, et d'une buvette au rez-de-chaussée qui sert bien évidemment de lieu d'accueil chaleureux par excellence. Cette buvette est non seulement indispensable dans sa fonction d'accueil, mais elle l'est également comme moteur financier à l'ensemble de nos activités.

"La Galerie" est ouverte à tout public, envisage toutes les propositions de manifestations à caractère culturel; elle offre donc un espace privilégié pour toutes les personnes qui sont en mal d'un lieu d'expression.

"La Galerie" est composée de bénévoles et dirigée par quatre commissions: la commission sociale, la commission animation, la commission exposition et la commission repas.





Les bénévoles

Les bénévoles constituent l'épine dorsale de l'association, la diversité de ceux-ci apporte une grande richesse dans les échanges et le partage avec les personnes accueillies.

Chaque bénévole est libre d'apporter sa touche dans la mesure où elle contribue aux buts de l'association. Dans ce cadre, de nombreuses actions entreprises ont débouchés sur des animations, des repas ou des expositions originales.

La responsabilité d'une activité incombent aux bénévoles qui l'organise, ce qui permet également d'intégrer de nouvelles personnes dans la vie associative.





Le volet social

Un des points forts de "La Galerie" est de créer du lien entre les personnes: leur offrir un espace de réconfort et d'intégration où ils peuvent se sentir à l'aise et respectés. L'association propose parfois à des personnes en grandes difficultés, quelques menus travaux qu'elle rémunère modestement, pour leur offrir les moyens de se responsabiliser et de se rendre utile dans un cadre qui leur corresponde au mieux.

La commission sociale propose une réflexion quant aux actions à mener en termes d'intégration pour les personnes en grandes difficultés. Elle organise des repas gratuits le mercredi à midi, et souhaite développer cette activité bénévole un second jour dans la semaine.

La commission développe également une réflexion sur le thème du Sida, en lien avec le "Groupe Sida Genève".





Le volet artistique

L'association défend l'idée que les manifestations artistiques rassemblent les gens, et qu'en créant des conditions émotionnelles particulières elles favorisent largement l'ouverture du cœur et la rencontre.

Le lieu d'exposition dont nous disposons – et qui a donné son nom de l'association – est situé au premier étage du bâtiment que nous occupons. Les expositions sont largement privilégiées dans notre programmation, et si elles offrent un lieu de rencontre et de débat particulier et recherché, elles permettent également la promotion d'artistes en mal de visibilité et de reconnaissance. Tous les arts d'expositions sont représentés, la peinture, la photo, la sculpture...





Le volet repas

L'association offre des repas chauds aux personnes en difficultés, chaque mercredi à midi. Ces repas sont préparés par des bénévoles.

Chaque dimanche matin nous organisons également des brunches solidaires, à tout petits prix, et qui sont parfois doublés de concerts de musique classique.

Une fois par mois enfin, le jeudi soir, nous organisons des repas à thème. Ces repas coûtent dix francs, mais sont gratuits pour ceux qui n'en n'ont pas les moyens: ils sont organisés par des bénévoles et la salle est décorée dans le sens qui convient le mieux au thème proposé. (Soirées bretonnes, vietnamiennes, thanksgiving, bénichon, colombiennes, contes érotiques...)





Le volet animation

Le contact entre les artistes et le public passe avant tout par la proximité. Dans une époque où l'image domine, la mise à distances des caméras et des grandes salles a fini par isoler le public des artistes. Certaines musiques pourtant ne peuvent que se bonifier dans cette proximité, et c'est la raison pour laquelle nous organisons régulièrement des concerts dans un cadre intimiste.

La programmation cherche à être aussi variée que possible, ainsi en 2003 nous avons pu écouter en outre le quartet "jazz" de Gilles Torrent, le spectacle de chanson française de Fabrice Aubert et un concert de musique "ethno" par le groupe "Los Lusseros".

Plusieurs fois par an, "La Galerie" sort de ses murs: pour la fête des Grottes, pour la fête de la musique, pour la fête de l'association, et pour des fêtes de quartier, en collaboration avec la Ville de Genève et avec d'autres associations comme "Carrefour-rue", "Le Bateau", "Pré-en-bulle"...

Toutes ces activités culturelles sont gratuites.





Liens et collaborations

Grâce à ses intérêts et sa structure associative, "La Galerie" ne peut que tisser des liens étroits avec tous ceux qui défendent les mêmes idées et qui œuvrent dans le même sens: c'est ainsi qu'elle a tissé dès ses premiers jours, des collaborations régulières avec d'autres associations.

Avec "Lectures publiques", l'association organise chaque mercredi, en début de soirée, des lectures publiques de textes inédits et lus par les auteurs mêmes, écrivains reconnus ou anonymes.

Avec "Pré-en-bulle" et "La Maison Verte", ce sont de grandes actions de quartiers qui sont mises sur pied, et particulièrement dans le quartier des Grottes pour la fête de la musique, pour la fête des rues et autres.

C'est grâce à l'association "les Cavaliers fous" que nous pouvons proposer une infrastructure qui permette de développer la pratique du jeu d'échec. Des soirées de jeux, des tournois mais aussi des soirées d'étude et d'explication des diverses stratégies utilisées sont organisés régulièrement tout au long de l'année.

"La Galerie" a développé enfin des liens de confiance très forts avec la Ville de Genève et prend en charge de manière autonome la programmation, l'animation, le nettoyage et le rangement de ses propres activités ou de celles qu'elle entreprend en collaboration, et lors de nombreuses manifestations festives officielles.





Les statuts et horaires

Les statuts

Suite à l'approbation des statuts par l'assemblée constitutive du 2 avril 1995, suite aux modifications en assemblées générales du 12 février 1996, du 12 janvier 1998 et du 2 octobre 2000, les statuts de l'association "La Galerie" sont les suivants:

Article 1 Dénomination et siège

Sous le nom d'association "La Galerie" est constituée une association sans but lucratif au sens des articles 60 ss. du Code Civil Suisse dont le siège est à Genève. Sa durée est illimitée.

Article 2 Buts

La Galerie est une association a but culturel qui par le biais d'activités diverses (expositions, concerts, spectacles, fêtes, buvette, repas, etc.), cherche à être un lieu passerelle entre des gens différents, entre des gens qui tendent à se distancier. La Galerie a pour but de développer un cadre favorable à la rencontre et à la solidarité. La Galerie s'inspire des buts et motivations de sa charte. Les activités, ouvertes à tous, sont réalisées en tenant compte des compétences de chacun.

Article 3 Membres

- a Toute personne souhaitant devenir membre de La Galerie est soumise à une même période d'essai fixée par le comité. Après cette période d'essai, le comité décide d'inclure ou non cette nouvelle personne en tant que membre de l'association.
- b Tous les membres de l'association sont bénévoles, impérativement.
- c Tout membre s'engage à participer aux activités de la Galerie. Cet engagement est confirmé tous les semestres.
- d Tout membre peut quitter l'association en avisant un membre du comité.
- e Toute exclusion de membre est décidée à la majorité simple d'un AG.



Les statuts et horaires

Article 4 Organes

Les organes de l'Association sont:

- a L'Assemblée Générale.
- b Le Comité.

Article 5 L'Assemblée Générale

- a L'Assemblée Générale ordinaire se tient tous les six mois. Elle est convoquée au moins dix jours à l'avance avec indication de l'ordre du jour.
- b L'A.G. est valablement constituée quel que soit le nombre de membre présent.
- c Tous les membres de l'Association sont automatiquement membre de l'A.G.
- d Les décisions sont prises à la majorité simple des voix des membres présents.
- e L'assemblée générale extraordinaire peut être convoquée si elle est demandée par un minimum d'un tiers des membres de la Galerie.

Article 6 Compétences de l'A.G.

L'Assemblée Générale a les compétences suivantes:

- a Prendre les décisions relatives à l'organisation de l'Association.
- b Election du comité.
- c Election du président.
- d Création de commissions spécialisées.
- e Election du trésorier.
- f Approbation des comptes annuels.
- g Modification des statuts.
- h Exclusion d'un membre.
- i Dissolution de l'Association.



Les statuts et horaires

Article 7 Le Comité

- a Le Comité, qui compte un nombre impair de membres, se compose d'au moins trois personnes qui sont élues par l'Assemblée Générale, pour une durée d'un an, mandat renouvelable.
- b Le Comité a pour tâches de mettre en place des idées, de coordonner l'ensemble des activités visant à la réalisation des buts de l'Association et de s'assurer du bon fonctionnement des Commissions. Il convoque et anime l'Assemblée Générale et rédige les P.V. Il s'occupe également des nouveaux bénévoles et de l'encadrement des membres de l'association.

Article 8 Le Président

- a Le Président est obligatoirement un des membres du Comité.
- b Il est élu pour une durée d'un an, reconductible.
- c Le Président convoque et anime le Comité. Il fixe l'ordre du jour d'après les propositions de l'Assemblée Générale, du Comité et des Commissions.
- d Il représente l'Association à l'extérieur.

Article 9 Le Trésorier

- a Le Trésorier, membre du Comité, s'occupe des comptes de l'Association.
- b Il est élu pour une durée d'un an, reconductible.
- c Il établit les comptes annuels qui sont présentés à la première Assemblée Générale dans l'année qui suit l'exercice, après que les comptes ont été vérifiés par deux membres de l'association non membres du comité.

Article 10 Les Commissions

Des commissions, au nombre de membres variés, se créent par l'Assemblée Générale pour des tâches spécifiques de réflexion et d'organisation concurrent des activités de l'Association, comme, par exemple, animation, exposition, évaluation de l'action de l'Association, etc. Elles se réfèrent au comité. Ces commissions peuvent être dissoutes automatiquement lorsque les buts qu'elles se sont fixés sont atteints.



Les statuts et horaires

Article 11 Ressources financières

Les ressources financières de l'Association sont constituées par des dons, legs, subventions et autres contributions, ainsi que par le produit de ses propres activités, réinvesties dans le fonctionnement de l'Association. Les membres ne payent pas de cotisations.

Article 12 Responsabilité

La fortune et les revenus de l'association répondent exclusivement de ses obligations. La responsabilité personnelle des membres est exclue.

Article 13 Dissolution

- a L'Association peut se dissoudre en tout temps. La dissolution doit être prononcée par une Assemblée Générale convoquée spécialement à cet effet, à la majorité simple des membres présents.
- b L'attribution de l'actif éventuel restant lors de la dissolution est discutée lors de l'Assemblée Générale, mais il doit aller en priorité à une nouvelle association conservant les mêmes buts qui serait créée par des membres de l'association "La Galerie" et si ce n'est pas le cas à une association dont les buts répondent aux préoccupations des membres de l'association "La Galerie".





Les statuts et horaires

Les horaires

Lundi		fermé
Mardi		19h00 à 24h00
Mercredi	12h00 à 14h00	19h00 à 24h00
Jeudi		19h00 à 24h00
Vendredi		20h00 à 01h00
Samedi		20h00 à 01h00
Dimanche	11h00 à 15h00	19h00 à 24h00

Extrait du protocole:

Pour ouvrir la Galerie

- 1 *Passer la porte avec le sourire radieux dont vous faites preuve habituellement.*
- 2 *Descendre les chaises des tables.*
- 3 *Prendre la caisse et remplir la feuille de caisse avec précision.*
- 4 *Videz le verre vide dans le conteneur.*
- 5 *Vérifier les stocks dans le frigidaire.*
- 6 *Bonne soirée !*

Pour fermer la Galerie

- 1 *Sonner la cloche une demie-heure avant la fermeture, puis ne plus servir et couper la musique.*
- 2 *Vider les derniers à grands coups de sourires quand c'est l'heure.*
- 3 *Remplir la feuille de caisse, mettre l'argent dans le coffre.*
- 4 *Faire les stocks de jus, de vin, de, de, de... pour les suivants.*
- 5 *Mettre les chaises sur les tables et passer un coup de balais en haut et en bas.*
- 6 *Nettoyer les toilettes avec du détergent.*
- 7 *Nettoyer le bar, la cuisine et la cuisinière.*
- 8 *Passer un coup de panosse si nécessaire en bas et en haut...avec du détergent pour bois.*
- 9 *Ne pas vider le verre dehors car cela fait trop de bruit pour des heures tardives.*
- 10 *Eteindre les lumières.*
- 11 *Merci et bonne nuit...*



La charte

L'association "La Galerie" regroupe des personnes toutes engagées bénévolement, qui démontrent par leurs actions, qu'il est toujours possible de créer, d'innover, de se faire plaisir, avec peu de moyens. Tout est réalisable.

L'association est ouverte à tous les publics, et reçoit toutes les propositions de type culturels et artistiques. Toute personne désirant organiser une animation est la bienvenue.

L'association défend l'idée que l'art est un bon "prétexte" pour se rencontrer. C'est pourquoi elle développe en priorité des projets artistiques.

Les activités sont proposées dans un cadre simple, non-sélectif, accessible, spontané, convivial, dans l'esprit des vieux bistrotis genevois. La présence d'une buvette nous paraît indispensable, puisque socialement, elle représente le lieu de rencontre par excellence.

L'association "La Galerie" est influencée par le calendrier festif de la région où elle se trouve, et prend part aux grands événements comme aux plus modestes (fêtes de quartiers).

L'association "La Galerie" est une association à but non-lucratif. Comme monnaie d'échange, elle tente de revaloriser le coup de main. L'association est financée par ses propres activités. Les bénéfices sont réinvestis dans de nouvelles activités, dans le soutien de projets et dans l'encadrement du groupe de bénévoles. La Galerie promeut l'organisation d'activités à moindre coût. L'entrée est libre aux spectacles proposés au public.

Ainsi l'association "La Galerie" vous est ouverte !



Dix ans d'activités

Avril 1993

Un petit groupe de bénévoles travaillant pour "Carrefour-Rue" a l'initiative de restaurer la "petite maison" du 13 rue de l'Industrie. Le but est d'en faire un lieu d'accueil, géré par des bénévoles, capables de proposer des événements culturels.

La mission consiste à créer un endroit où les activités sont une passerelle entre des personnes touchées par une forme d'exclusion et une population diversifiée.

Avec l'accord de la Gérance Immobilière de la Ville de Genève, propriétaire du lieu, ce groupe de bénévoles motivé a entrepris de grands travaux de rénovations. Cette maison d'artisans datant des années 1860, était alors à l'abandon depuis une dizaine d'année.



UN PHOTOGRAPHE...

Benno FISCHER

12 photos pour une
scénophotographie
et
6 portraits au
"lapsographe" d'une toute
autre dimension

Au départ un projet...

quartier des Grottes
une maison
7.5 m sur 5 m
3 étages
une terrasse
trois mois de travail

...puis, des coups de main et des conseils

3 Alvin(s), 2 Pierre(s), Bruno, Benoît, Virginie, Romvy, Benno, Joël, Cécile, Philippe, Florian, Catherine, Ali, Edouard, Pascal, Raphaël, Hervé, Noël, Jean-Pierre, Anne-Marie, Nathalie, Esther, Carlos, Paim-sei, Jean-Jacques, Lucien, Christian, Patrick, Marcel, Anne.

aujourd'hui, une réalisation...

LA GALERIE
(Expo-Bar)

vous êtes invités à son inauguration

vendredi 30 avril 1993
dès 18 h 00

Henseignements Philippe BOSSY
Tél. : 734 59 24

LA GALERIE, 13 rue de l'Industrie 1201 Genève (ouvert du mardi au samedi dès 18h)

...UNE EXPOSITION

12 Photos pour une scénophotographie

A l'origine, l'idée de la trace sur le sable, laissée par un homme, l'empreinte de son parcours représentant sa vie, ses hésitations.

Puis, s'imposent d'autres éléments, au sable s'ajoutent l'eau, l'air et le feu du soleil: la lumière.

Une adoration du soleil.

Tout ne serait que paix et harmonie dans l'équilibre des quatre éléments, si l'être était vierge.

Apparente solitude, en réalité le monde s'accroche et l'empêche de mourir de l'espace et de la beauté qui s'offre à lui.

Il traîne derrière lui une chimère, un concentré de cathédrales, de chefs-d'oeuvres, d'embouteillages, d'argent, d'honneur, d'histoires et d'Histoire.

Texte co-écrit par
Benno FISCHER et Romy SALVADOR





Dix ans d'activités

1993

LA GALERIE

Catherine Gardiol
PHOTO

*Je vous invite au vernissage
le 5 nov. dès 18 h.
Musique et repas grec (dizaine de
francs) suivront le vernissage.*

**Du 5 novembre au 18 novembre
1993**

*13 rue de l'industrie (Grottes)
du mardi au samedi dès 19 h.*



DU 24 SEPT 1993
AU 3 OCT DE LA
MEME ANNEE
JEROME STETTLER
EXPOSE SESTRA
VAUX A LA GALERIE
VERNISSAGE VENDREDI
24 DES 18H SOUPER
UN PEU PLUS TARD
LA GALERIE 13 RUE DE
L'INDUSTRIE 1201 GENEVE
GROTTE - OUVERT DU
MARDI AU SAMEDI DES 19H

LES BRUNCHES ANIMES DE "LA GALERIE"

accueilleront les dimanches

12 décembre 1993

et

19 décembre 1993

Stéphanie MAJORS
qui se produira dans un spectacle
à 12h30

"ça veut jouer Tip Top!"

A cette occasion il vous sera servi un Petit déjeuner complet
pour 6 fr. (jusqu'à 12h30)

13 rue de l'Industrie - 1201 Genève - Tél : 734 59 24



LES BRUNCHES à "LA GALERIE"
les dimanches
de 10 h 30 à 15 h 00

Dix ans d'activités

1994

Les initiateurs du projet, aidés par d'autres bénévoles ont réalisé d'importants travaux, afin de rendre le lieu salubre. Il est notamment à noter la rénovation de la façade nord avec des prisonniers en fin de peine de la "Maison Montfleury". Cette initiative a été primée dans le cadre de "Genève gagne".

24 Mars 1994

SOLIDARITÉ

Pas blasés, les Genevois ont la tête pleine de projets

Dans le cadre de «1993, Genève gagne», le mois de décembre consacré à la solidarité a permis aux Genevois d'élaborer près de 100 projets.

région genevoise. Les thèmes qui n'ont pas été primés (requérants d'asile, chômeurs, personnes âgées, handicapés, etc.) ne retourneront pas dans leurs tiroirs: un ouvrage paraîtra en effet le mois prochain qui livrera le compte-rendu des 40 meilleurs débats.

Réunis mercredi sur le bateau «Genève» (un symbole de la solidarité), les auteurs des projets primés ont exposé leurs motivations. «Il y a trop de portes de sortie pour celles et ceux qui n'arrivent pas à suivre le rythme que prend notre société. Et trop peu de portes d'entrée pour celles et ceux qui tentent une resocialisation.» Les animateurs bénévoles de «La Galerie», ce lieu de rencontre-bar-a-expositions situé aux Grottes, ont accueilli et impliqué une nouvelle population dans leur espace de partage pour personnes en rupture. Des prisonniers en fin de peine ont travaillé, en janvier dernier, à l'isolation d'un des murs de la maison qui abrite «La Galerie». «Le prix reçu nous permet de payer le matériau de construction et le travail de ces personnes, qui viennent dorénavant chaque mardi partager un repas avec nous.» En créant une permanence téléphonique pour les toxicomanes et leurs proches, un groupe d'ex-toxicomanes souhaite de son côté apporter une aide différente à toute personne confrontée au problème de la drogue, aide qui sera complémentaire aux structures existantes. «Nous allons fonder, dès le mois d'avril, une association, ouvrir deux lignes quotidiennement et engager un travailleur social à temps partiel qui assurera la coordination avec les autorités.»

Haiti-Bénin, Inde: la solidarité des deux autres projets retenus s'étend au-delà des frontières genevoises. Le Cycle d'orientation des Voirites, jumelé depuis plus de dix ans avec le Collège de l'Étoile de Port-au-Prince, monte une pièce de théâtre en collaboration avec des élèves haïtiens et béninois, qui sera présentée à Genève du 14 au 24 octobre prochain: «Ce projet de solidarité, basé sur l'amitié avant tout, permet aux jeunes de mettre en scène leurs différences et de s'interroger sur les déséquilibres planétaires actuels», explique un professeur. Enfin, pour les fondateurs de l'Association pour le développement éducatif en Inde du Sud, l'enjeu consiste à construire une école primaire à Mangalau, petit village de l'État du Tamil Nadu, où pauvreté et sécheresse obligent une grande partie de la population, dont de nombreux enfants, à devenir esclave pour ses dettes. NATHALIE GERBER

Deux projets primés touchent les domaines de l'enfance et de l'éducation. Didier Ruef

P our une Genève ouverte et solidaire: les Genevois ont la parole! Placé sous le signe de l'Autre, le douzième et dernier chapitre de «1993, Genève gagne» allait-il se heurter aux portes closes et aux frimas caractéristiques du mois de décembre? «De nombreuses personnes nous avaient prêté un flop», se souvient Jean-Pierre Gonnard (Fédération genevoise de coopération). «Les Genevois seraient blasés, trop souvent sollicités. Nous prouvons le contraire, puisque notre initiative a déclenché 137 foyers de discussion constitués dans les milieux les plus divers (enseignement, entreprise, social, culturel), qui ont chacun débattu un thème lié à la solidarité locale ou internationale. 97 d'entre eux ont présenté un projet concret d'intervention.»

Le groupe «Réflexion et sensibilisation pour une Genève ouverte et solidaire» a sélectionné quatre projets, qui se partagent 20 000 francs, afin de négocier le passage entre papier et réalisation sur le terrain. «Pour effectuer notre choix, nous avons utilisé divers critères, notamment le caractère novateur du projet, son efficacité à court terme, l'importance des besoins financiers et la capacité de réalisation du groupe. Nous avons équilibré les propositions de portée locale et internationale», précise Jean-Pierre Gonnard. Il faut toutefois relever que la majorité des 97 projets concoctés concernent la

WAINGAPU-WAIKABUBAK

PERSONNAGES DE L'ILE DE SUMBA (INDONESIE)

PHOTOGRAPHIES DE LEONARD KONISHI

LA GALERIE
18 février - 3 mars 94

13, rue de l'Industrie (Grottes)
du mardi au jeudi 19 h - 23 h
vendredi, samedi 19 h - 1 h
dimanche 10 h - 12 h

DOMINIQUE SCHOEN EXPOSE A LA GALERIE DU MARDI 12 AU JEUDI 18 AVRIL 1994. VERNISSAGE DES 19H, SOUPER ET MUSIQUE DANS LA SCOPRIE. LA GALERIE, 13 rue de l'Industrie, 1201 Genève, est ouverte du mardi au samedi des 19h et le dimanche de 10h00 à 12h.

Article paru dans "La Tribune de Genève" du 24 mars 1994



Dix ans d'activités

1994



JAZZ CONCERT

Gilles TORRENT saxophones
Nicolas CURRAT piano
Hatem KHALDI basse
Alain MERMOUD batterie



8 décembre 94 dès 21h00

" LA GALERIE

13 rue de l'Industrie GENEVE

🌲

سفرة لثباته
مأكولات به 10 فرنك
- سبانخ بالباغوز
- قلوبن بجان
- مخلل بيت
- كزوش محسن بوز

18- خنزير فخر كة ريمة
2- أرز
2- شاي بالنعناع

🌲

SOIRÉE LIBANAISE
(avec orchestre)
Menu à 10Fr

- Epinards au yaourt
- Agneau bahar
- Muhallabiyah
- Figses frites aux noix

Vin: Château Kefraya 18-
Arak 2.-
Thé à la menthe 2.-

JEUDI 10 NOVEMBRE DES 19h30



Dix ans d'activités

1995

Tournant important, le groupe de bénévoles gérant le lieu décide d'être indépendant de "Carrefour-Rue" en constituant l'Association "La Galerie", le 9 mars 1995. Ceci ne change en rien aux buts et aux missions de ce lieu d'accueil, mais donne un nouveau souffle aux bénévoles.

Monsieur Philippe Bossy fut élu le premier président de la toute nouvelle association, comprenant un comité de quatorze personnes. Différentes commissions sont créées afin de gérer les activités.



Article paru dans le "Courants" numéro 89 de mars 1995



Dix ans d'activités

1995

samedi 21h30

9 septembre

TRIO JAZZ

à la GALERIE

François TSCHUMY SAX
Philippe AEBI GUITAR
P.A. CHEVROLET C-BASS

RUE DE L'INDUSTRIE / AU...

CABARET LITTÉRAIRE
A LA GALERIE
13, RUE DE L'INDUSTRIE

MERCREDI 20 SEPTEMBRE A 20H30

MARC VON DONGEN
PRESENTE
LA GALERIE

L'ECART DANS LE SENS DU VOILE
(Roman)

LECTURE DE L'AUTEUR

Il a l'intime conviction d'un manque ou d'une absence. D'une chose qui fait défaut. Debout au milieu de nos doutes, on regarde les panneaux indicateurs de direction. Sur une page il est écrit "page" et sur l'autre, il est écrit "amertume". Alors on se tient là un moment, à choisir son déaccord et, ne tenant plus sur place, on dit: "c'est cette voie que j'emprunterai". (Marc Von Dongen)



Dix ans d'activités

1996

L'association "La Galerie" prend ses marques; le comité passe à cinq membres et élit la première femme à la présidence, Lise Zogmal.

Mise en place des repas "sociaux" du mardi midi réalisés en coordination avec la "Plate-forme contre l'exclusion" de la Ville de Genève.

Organisation de la Fête de la musique sur la place des Grottes, où "La Galerie" poursuit pendant trois jours, dans une ambiance festive, les mêmes buts qu'elle applique durant toute l'année.

FETE DE LA MUSIQUE JUIN
sur la place des grottes

VENDREDI 21 de 18h/24h
5
grecque albanaise
DANSER
TE DES GROTTES
fare folklorique
N SURDEZ
française
Y LEE & FRIENDS
blues
EN EST CHARMANT
ançais

SAMEDI 22 de 15h/1h
MASAMORA rock funk
MIX UP RACE reggae
PUMP rock funk
METRO pop funk
THE HORNY SPIRITS rock
NOTHING BUT THE JOB funk
TCHAKHARAS folk rock

DIMANCHE 23 de 15h/20h
TRIBOLO TRIO jazz «middle east»
TROPICAL DELIGHT tropical samba
LIL' BIG BEAT jazz new orleans
I MERICANI dead folk

BOISSONS & BOUFFES sur la Place des Grottes
Animations permanentes: la Galerie/Peclot 13/la Cordelière, le Tunnel
Organisation: La Galerie, 13, rue de l'Industrie, Les Grottes

DE PROFUNDIS
OSCAR WILDE
SANDRINE VINCENT / JEANNE COPPEL
LA GALERIE

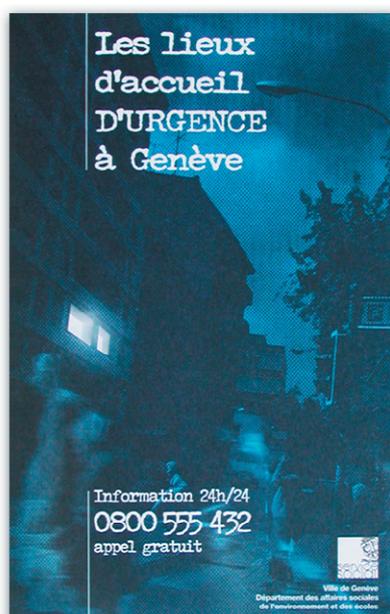
THÉÂTRE au CAFÉ à vingt-et-une heures
LE JOYEUX PURGATOIRE
Jeu: Didier CARRIER
Texte et mise en scène: Pierre BOVON
Assisté par: Florence CHAPPUIS

LA GALERIE PRESENTE
SKAROS
Musiques traditionnelles de Grèce et d'Albanie.
Samedi 30 mars 1996, dès 21h30 et dimanche 31 mars, dès 13h00.



Dix ans d'activités

1996



Repas bon marché

Le Bateau Genève

Accueil / divers travaux d'entretien et restauration ou bateau, payés Frs 15.- l'heure
Petit-déjeuner à Frs 2.- tous les jours de 7h30 à 10h30 (sauf le dimanche),
repas de midi à Frs 5.- du mardi au vendredi de novembre à fin mars et
le mardi et le vendredi le reste de l'année
Hiver : le lundi et le samedi de 7h30 à 12h, du mardi au vendredi de 7h30 à 17h
Eté : le lundi et le samedi de 7h30 à 12h et le mardi et le vendredi de 7h30 à 17h
et le mercredi et le jeudi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 17h
Amant côté Eau-Vives, quai Gustave-Ador
Trams 12, 16, arrêt Place des Eau-Vives
Information : rue Versnonex 15bis, 1207 Genève 022 786 43 45 ou 079 290 20 09
fax 022 786 43 40, lundi, mardi et jeudi de 13h30 à 17h

La Galerie

Accueil / espace culturel / expositions / concerts gratuits
Repas à bien plaisir le mercredi de 12h à 14h
Brunch le dimanche de 11h à 15h (de Frs 6.- à Frs 8.-)
Ouvert du mardi au jeudi de 19h à 23h, le vendredi et le samedi de 20h à 1h,
le dimanche de 11h à 15h et de 19h à 23h
Rue de l'Industrie 13, 1201 Genève 022 738 54 42
Bus 3, 9, 10, arrêt Lyon

Genève Solidarité

Centre d'animation pour jeunes de 12 à 25 ans
Activités sportives et culturelles / suivi personnalisé dans une perspective de lutte
et de prévention contre toutes sortes de dépendances (drogues légales et illégales)
Inscription Frs 20.- par mois ou 1 heure de travail
Repas à 19h30 tous les soirs, sauf le samedi et le dimanche
7/7 : du lundi au vendredi de 12h à 22h, le samedi de 12h à 19h
et le dimanche de 12h à 16h
Rue des Plâques 35, 1201 Genève 022 731 72 72
Bus 1, arrêt Navigation

Trait d'Union / HUG

Accueil pour personnes avec enfants (jusqu'à 5 ans),
ayant ou ayant eu des problèmes liés à la toxicodépendance et/ou à l'alcool
Ateliers / halte-garderie / point de rencontre
Repas Frs 5.- par famille, le mardi à midi
Ouvert les jours ouvrables de 15h à 18h, sauf le mardi de 11h à 18h
Rue Lombard 5, 1205 Genève 022 320 63 26
Bus 1, 5, arrêt Hôpital

Distribution de nourriture

Les Collis du Cœur

Distribution gratuite de denrées alimentaires (sur recommandation des services sociaux)
Le mardi de 10h à 18h30
Chemin de la Gravière 7, 1227 Acacias 022 300 18 18 - fax 022 756 30 44
Bus 11, arrêt Queue d'Arve et bus 2, arrêt Bâle

Soins d'hygiène et de santé gratuits

Le CARÉ (Caritas Accueil Rencontre Echange)

Douches / coiffure / consultation médicale sur demande / distribution de vêtements
Du lundi au vendredi de 14h à 18h
Rue du Grand-Bureau 13, 1227 Acacias 022 343 17 17
Bus 4, arrêt Acacias et bus 11, arrêt Epinettes

La Halle d'Emmaüs Femmes

Douches / lavabos / sanitaires / buanderie
Du lundi au vendredi de 9h30 à 17h
Rue Ancienne 67, 1227 Carouge, Emmaüs 022 300 19 68
Trams 12, 13, arrêt Rondeau de Carouge

Point d'Eau / Rive droite

Accueil personnalisé / douches / lavabos / sanitaires / coiffure / pédicure
Soins dentaires et ophtalmologiques
Buanderie / machines à laver et à sécher le linge (poudre à lessive à disposition)
Linges / savon / shampooing / nécessaire de toilette, de rasage et de petits soins
à disposition
Du lundi au vendredi de 15h à 19h, le samedi de 10h à 14h
Rue Chandieu 4, 1202 Genève 022 734 22 40
Bus 8, arrêt Cannonnière
Information : Carrefour-Rue 022 310 22 75





Dix ans d'activités

1997

L'association "Les Lectures Publiques" commence à animer les mercredi soir avec des lectures de textes inédits dans notre salle d'exposition. Le rythme des expos change: un nouvel artiste se produit toutes les trois semaines au lieu de toutes les deux semaines.

 Lectures publiques

A 19heures, chaque mercredi soir un auteur lit ses propres textes

5 février
Peter Wheeler
Gardien d'ovins

12 février
Dominique Wohlschlag
Une plaisanterie du hasard

A la Galerie, 13 rue de l'Industrie, aux Grottes à Genève.
Renseignements: 022/732'19'56

Ne manquez pas
La Galerie expo-bar
13 rue de l'Industrie • Les Grottes • 1201 Genève

Festival 1997

 la Galerie

Chaque jour la Galerie en fête

Mardi 20
Soirée surprise !

Mercredi 21
Soirée cocktail

Jedi 22
Bouffe:
Grillades

Vendredi 23
Exposition

Samedi 24
Concert:
«Hot Club de Genève»

Dimanche 25
Brunch
«animé»

10 ANS déjà
du 20 au 25 MAI

ouverture • Mar.-jeu. 19h-23h30 • Ven. 19h-1h • Sam. 20h-1h • Dim. Brunchs 11h-15h • Mar. bouffes 12h-14h



SAM. SAURIL ET H. BALAGAN A L'EST DU JAZZ

La Galerie expo-bar
13 rue de l'Industrie • Les Grottes • 1201 Genève

ouverture • Mar.-jeu. 19h-23h30 • Ven. 19h-1h • Sam. 20h-1h • Dim. Brunchs 11h-15h • Mar. bouffes 12h-14h



Dix ans d'activités

1997





Dix ans d'activités

1998

Date importante. La Ville reconnaît officiellement la qualité de notre travail et accepte de transférer le bail au nom de notre association.

La gérance immobilière voyant la vétusté du bâtiment entreprend une rénovation des façades et de la toiture, celle-ci dure près d'une année et nous oblige à cesser nos activités pendant six mois. En décembre 1998, "La Galerie" ouvre ses portes pour notre traditionnelle soirée de Noël.



FETE DE LA MUSIQUE 1998
du 19 au 21 juin
PLACE DES GROTTES

l'année passée, le quartier prendra une part active pour l'organisation de la Fête de la Musique en ville de Genève.

êtes intéressés à participer à sa préparation, en tant que personne ou ation vivant dans le quartier, venez à la Galerie, 13 rue de l'Industrie

lundi 9 mars 1998 à 20 heures

A bientôt !
Association La Galerie

Daniel Schwartz Tél. 781 18 59
Marco Thurnherr Tél. 362 73 38



Dix ans d'activités

1998

Samantha Csajko
techniques mixtes

Vernissage
le 30 octobre dès 18h
(repas dès 20h30 - 10f)

Exposition
jusqu'au 26 novembre 1998

du mardi au jeudi 19h-23h
vendredi 19h-2h - samedi 20h-2h - dimanche brunch 11h-15h

La Galerie
13, rue de l'Industrie
1201 Genève

A la Galerie des Grottes, on lit comme on respire

REPORTAGE / Connus ou méconnus, publiés ou non, les auteurs se succèdent. On retient son souffle et on s'envole.

Nous sommes une vingtaine. Bien au chaud dans la pénombre. La Galerie, aux Grottes, reste l'un des derniers lieux authentiques d'un quartier tout en toc. Ici, les poutres sont en bois et le zinc du comptoir en vrai zinc. Normal dans ces conditions que les « lectures publiques », chassées du Spoutnik par la rénovation de l'Usine, aient choisi d'en faire leur quartier. Au premier étage, sous la lampe en fer, uncrivain se dresse en premier. Son texte n'a pas été publié. Il ne le sera jamais.

Ce soir, c'est Bernard Astéren qui donne à découvrir trois chapitres d'un roman intitulé Le rêve violet de Costance. Nous sommes de la chance. La prose est belle. L'auteur a une voix qui prie. « Les choses ne se passent bien sûr pas ainsi », explique Daniel Renaud, 56 ans, qui organise ces « événements d'heure ». « La lecture a quelque chose de très intime. Certaines œuvres médiocres peuvent se voir excellentes. D'autres semblent au contraire écrites par leur auteur, puisque c'est toujours ce dernier qui lit. »

qui à cinq ans

Les « Lectures » ont débuté en octobre 1994. « C'est Marco Voelmy qui a commencé à recruter on ne sait comment. Il a fait la première d'entre elles, moi la seconde, et on a adopté comme horaire le mercredi à 19 heures », se rappelle Daniel Renaud. Sur le plan des auditeurs, les choses ont mis un certain temps à décoller. « Il fallait installer une habitude. Le potentiel de talents, en Suisse romande, apparaît pourtant énormément. On ne connaît pas toujours les gens qui viennent. Il a aussi fallu lancer un pont entre les générations. « Nous nous sommes associés deux jeunes de 23 ans, non pas parce que l'écriture a changé ces dernières années, mais parce que ce sont d'autres gens qui écrivent. Avec le temps, les « Lectures » sont devenues plus « pointues », mot qui revient souvent dans la bouche de Daniel Renaud. Les textes ont d'abord eu besoin d'être inédits. Les « Lectures » étaient bien sûr d'abord pour eux. N'est-ce pas le moyen de redécouvrir le côté oral de la littérature, qui exige une attention soutenue? « Nous onegratifions parfois, à la demande de l'auteur. Mais j'aime bien l'idée de cet acte éphémère et gratuit. Il s'agit pour moi d'une forme de résistance. »

Le public se compose bien sûr d'un noyau. Un bon mercredi est celui où l'on se retrouve à trente. Au-delà, il y aurait cependant des problèmes. Il faudrait retourner au Spoutnik, qui n'offre pas le même environnement chaleureux. « Je ne sais pas si c'est vraiment souhaitable », murmure Daniel Renaud, en descendant l'escalier. S'agit-il même au bar où l'on entend déjà un brouhaha de conversations.

Etienne Damont

Lectures publiques, La Galerie, 13, rue de l'Industrie, 161 (02) 792 42 45, le mercredi à 19 heures. Jan Majeke sera l'invité du 18 novembre. Catherine Safonoff parlera le 25 novembre.

Expo :

° Martine Clerc
pastels et fusains,
du 27 nov au 20 déc,
vernissage le ve 27 nov
dès 18h

Lectures : (proposées par l'ass. Lectures Publiques)
les lectures ont lieu de 19h à 19h45

° me 2 déc, J. Winiger, *Un peu de toupie*

° me 9 déc, G. Broggin, *Rivages ferroviaires à Genève*

° me 16 déc, A. Sauge, *La voix égarée*

Bouffes :

° Ts les mardis midi, prix à bien plaisir

° je 3 déc, repas mexicain

° je 17 déc, repas sympa

Concerts :

° ve 4 déc, Tanjerine, pop-funk, dès 21h

° sa 12 déc, Moncef Genoud Trio, jazz, dès 21h, servi avec la soupe de la mère Royaume

Fêtes :

° ve 25 déc, soirée de Noël concert avec le trio jazz Us Free (J. Pinol, g. - R. Oliver, s. - R. Custer, b.) et repas exotique à prix modique

entrée libre à toutes les manifestations

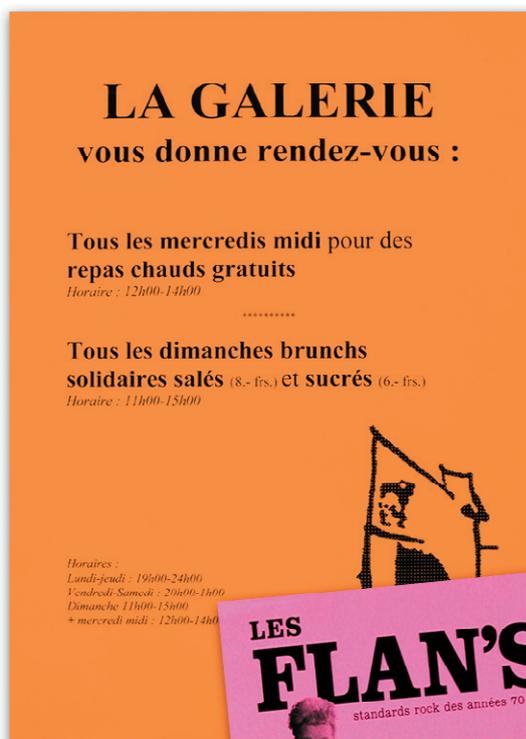
Article paru dans "La Tribune de Genève" du 18 novembre 1998



Dix ans d'activités

1999

Les repas sociaux du mardi midi sont déplacés le mercredi midi. "La Galerie" engage une personne en réinsertion pour cuisiner tous les mercredis.





Dix ans d'activités

1999

CONCOURS
DE FRESQUE

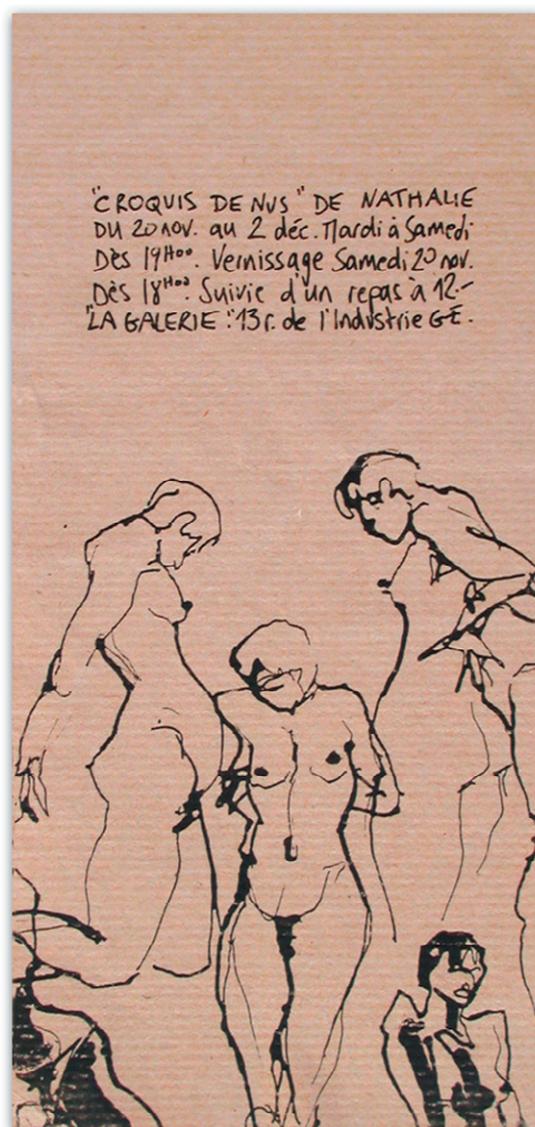
Infos:
Dimensions de la fresque = 1.20 M X 3.6
Support = Bar en bois (MDF)
Sujet = Liberté totale d'expression
Réalisation = En live, le 8 janvier 2000



Envoyez vos projets avant
Le 25 Décembre 1999
(si possible sur feuille A3)
à
L'association La Galerie
13, rue de l'Industrie
1201 Genève

1er PRIX
500.- FRS

Renseignements : Valérie Tâche (736.80.02) ou
Orlando Rendeiro (076/369.22.76)





Dix ans d'activités

2000

Le nombre de bénévoles travaillant à "La Galerie" dépasse les cinquante personnes. Le comité passe de cinq à sept membres. Les activités internes à "La Galerie" et externes se développent, Fête de la musique, Fête des Rues, Contes érotiques, etc.

Le vernissage de
l'exposition
de
CLAUDE MARTHALER
photographies

aura lieu le vendredi 21 janvier 2000, dès 19h00.
à La Galerie
Dates de l'exposition: du 21 janvier
au 9 février 2000.

La Galerie, 13 rue de l'Industrie, 1205 Genève, ouvert du mardi au jeudi de 19h00 à 23h00,
vendredi et samedi de 19h00 à 1h00, dimanche brunch de 11h00 à 15h00.

le Ciné-Mobile Présente :

4 projections sous les étoiles

Mardi 6 juin à l' Hô13
"l'île aux fleurs" de Jorge Furtado
"Paris-Texas" de Wim Wenders

Jeu1di 8 juin à la Rue de l'Industrie
"La Strada" de Federico Fellini

Mardi 13 juin à l' Hô13
"Amarcord" de Federico Fellini

Jeu1di 15 juin à la Rue de l'Industrie
"Kosh Ba Kosh" de B. Khondkhamane

les séances débuteront à la tombée de la nuit
(un repas précédera la projection à partir de 20h)

Prenez vos chaises

pré en bulle
en collaboration avec
la Castafiore,
Pés1ot 13 et
la Galerie

avec le soutien de l'Opéra des Métiers Textiles de la Ville de Genève

CONCERT

samedi 29 janvier 2000
dès 21h00
Subtone trio
Jazz-jungle live
(entrée gratuite)

La Galerie
13 rue de l'Industrie - Les Gréves
1201 Genève (contact concert 343 61 29)

Brunch en musik...

Dimanche 13 février 2000
de 11h00 à 15h00
Aline Jaussi
(qui va interpréter au piano
de Mozart, Schubert, etc.)

Au menu - brunch sucré (6 -) / salé (8 -)

La Galerie
13 rue de l'Industrie - Les Gréves
1201 Genève (contact concert 343 61 29)



Dix ans d'activités

2000


La Galerie présente

Les jeudis Ciné-Club (2 jeudi par mois)

Jeudi 28 septembre 2000
Projection des 400 coups de François Truffaut



Rendez-vous dès 20h00 à La Galerie

La Galerie
13, rue de l'Industrie
1201 Genève
(Quartier des Grottes)

Horaires
lundi-jeudi : 19h-24
vendredi-samedi : 20h-1h
dimanche brunch : 11h-15h
+ repas du mercredi : 12h-14h

La Galerie c'est un lieu de rencontre chaleureux géré par une quarantaine de bénévoles qui vous...


La Galerie & Camarada
présente l'exposition :



Je suis arrivée en Suisse en novembre. Il faisait froid, il neigeait à gros flocons. Je découvrais une autre planète. Quelle différence avec l'Afrique !
Là-bas, il y a le soleil et la guerre. Ici, la neige et la paix. Abbie, jamaïcaine.

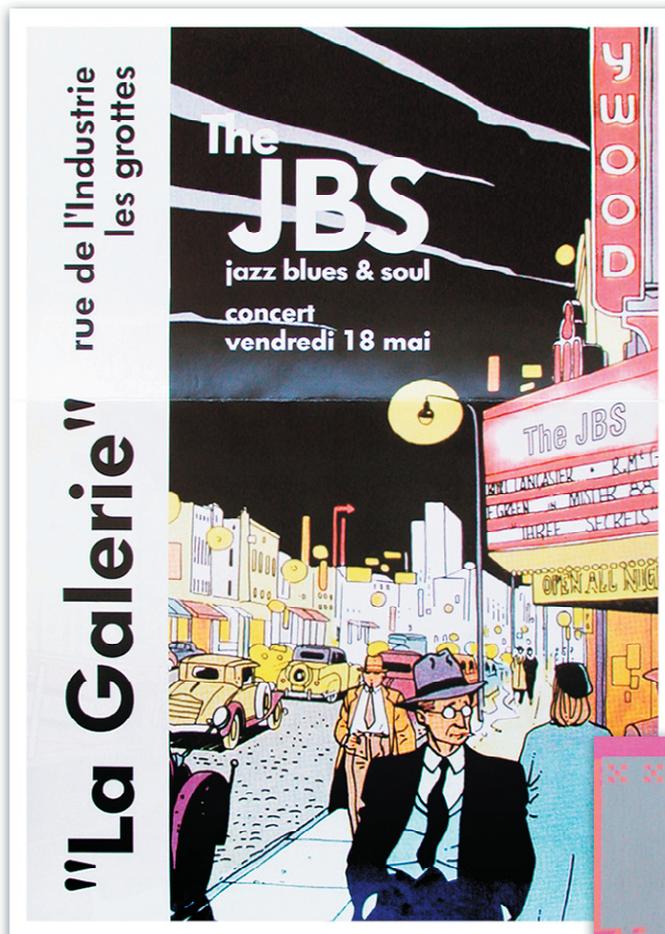
Quand on entend parler des réfugiées, elles ne sont qu'une anonyme, sans visage, sans nom. Il suffit d'une rencontre, il suffit de se connaître pour que l'image se personnalise, pour que chacune prenne sa dimension unique, avec ses souffrances et ses espoirs communs et particuliers.



Dix ans d'activités

2001

L'ensemble du coin cuisine est complètement reconstruit avec l'appui d'un architecte bénévole de l'association. Ces travaux ont eu pour but d'agrandir l'espace de travail de la cuisine et d'en faciliter les nettoyages.





Dix ans d'activités

2001

Grande Fête du 25 décembre




13, rue de l'Industrie
1201 Genève

Au programme :

A partir de 22H00
Concert de musique Kabyle (Berbère) avec
Le Groupe ZEF
et
A partir de 20h00
Repas de fête au saveur du Maghreb

Après de longs travaux de rénovation, et avant une réouverture officielle le 8 janvier, nous vous invitons à passer une soirée chaleureuse, placée sous les rythmes endiablés de la musique Kabyle.

LA GALERIE 13, rue de l'Industrie 1201 Genève
Entrée gratuite avec un repas « prix à bien plaisir »

! LA GALERIE !
13 rue de l'Industrie, Les Grottes.
Présente.



« YETI »

Trio Musette Alternatif
Accordéon voix, guitare, Percu.

Le SAMEDI
16
JUN 21h00

Programme de **La Galerie**

NOVEMBRE :

Concert :
Vendredi 16 Gilles Torrent Jazz Quartet
Vendredi 23 Zou-Mai (Jazz-Manouche)

Expo-vernisage :
Vendredi 2 La Galerie s'expose...
Vernissage de l'expo de présentation sur notre association

Bouffe :
Jeudi 22 Bouffe à thème
Avec Eric au fourno

Soirées spéciales :
Mardi 6 Du vin du Bohneur + repas
Dégustation de vins - La Loire
Vendredi 23 Soirée Tziganes
Zou-Mai (Jazz Manouche) + DJ

Lecture publique (mercredi 19h00):
Mercredi 7 Pascal REBETZ :
"Que la mort nous pardonne!"
Mercredi 14 Marco VOELLMY :
"Cet homme est amoureux"
Mercredi 21 Giuseppe PATANE :
"Dans les coulisses de l'art-bidon"
Mercredi 28 John GRINLING :
"La grenouille au fond du puits: elle parle"

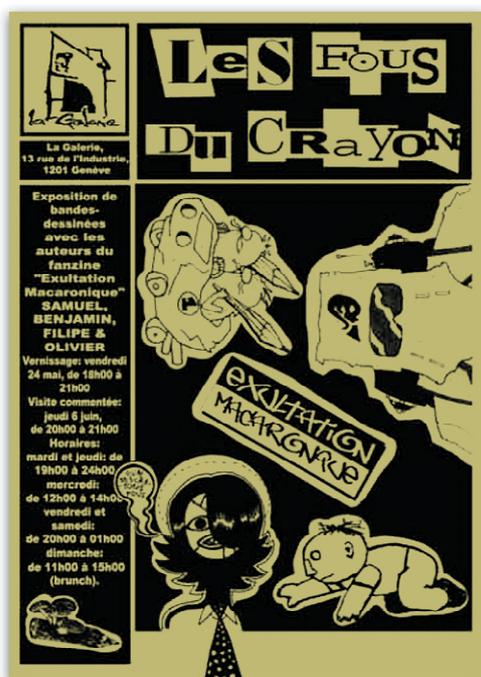
mardi-mercredi-jeudi	19h00-24h00
mercredi (repas gratuit)	12h00-14h00
vendredi-samedi	20h00-1h00
dimanche (brunch)	11h00-15h00
dimanche (jeu)	19h00-23h00



Dix ans d'activités

2002

Les repas sociaux du mercredi sont repris par plusieurs bénévoles en alternance chaque semaine.



Dix ans d'activités

2002

Quelqu'un doit avoir dit
un mensonge



Uta Richter
Pastels et peintures

Exposition
25. oct. - 11. nov. 2002

De Mardi à Jeudi de 19h à 24h
De Vendredi à samedi de 20h à 1h
Dimanche : Brunch de 11h à 15h

La Galerie



13, rue de l'industrie
Genève
<http://membres.lycos.fr/assoclagalerie> www.uta-richter.net

Vernissage
le 25. octobre à 20.00h
ou piano Daniel Benisty

soirée en présence de
l'artiste le 31. 10. à 20.00h





Dix ans d'activités

2003

Des efforts importants ont été entrepris pour mettre à jour le système d'accueil des nouveaux bénévoles, l'encadrement des personnes en difficulté, le développement culturel et social, etc.



Du 20 au 25 mai 2003

La Galerie
et la
Maison Verte
fêtent leurs
10 ans d'existence

Programmation la Galerie, rue de l'industrie

Mardi 20 mai
19h00 : Ouverture de l'exposition "10 ans de Galerie"
Grande cérémonie officielle d'ouverture des
10 ans de La Galerie
Apéro et soirée à thème

Mercredi 21 mai
19h00 : Lecture publique
21h00 : Soirée DJ

Judi 22 mai
19h00 : Repas à thème spécial 10 ans de Galerie

Vendredi 23 mai
19h00 : Grande soirée Grecque et grillades
20h30 : Concert
22h30 : "Chat noir chat blanc", projeté dans
la rue de l'Industrie

Samedi 24 mai
16h30 : Concert surprise
18h00 : Léo & Co (Chanson)
19h00 : **Couscous Géant en collaboration
avec la Maison Verte**
19h30 : Oteklezmer (Musique Klezmer et Tzigane)
21h00 : Balkan tounist (Musique des Balkans)
22h30 : Rude Edgar (Jazz)
23h30 : JAZZ +DJ TZIGANES

Dimanche 25 mai
11h00 : Brunch solidaire géant sur l'Avenue des
Grottes, Place du Lézar

Programmation la Maison Verte, place des Grottes

Vendredi 23 mai
19h00 : BBB
20h00 : Danse Orientale
21h00 : Master Key

Samedi 24 mai
11h00 : Apéro
12h00 : Ouverture des stands "vide poche enfants"
15h00 : Animations, maquillages
17h00 : Triangle du Mont-Blanc
18h00 : Sacromonte
19h00 : **Couscous géant**
20h30 : Danse Orientale
21h30 : Bresilian show

Dimanche 25 mai
11h00 : Brunch en collaboration avec la Galerie avec
une lecture publique et la troupe Tchakouiz
15h00 : Danse Indienne
16h00 : Léo & co
18h00 : Danse Orientale
19h00 : Encaved Blues
20h00 : Les Chausssettes Vertes

Pour infos complémentaire : associagalerie@yahoo.fr

Graphisme by Lospericos_99@yahoo.fr



Le mot de la fin

Tordue, fragile, une vieille bâtisse au cœur des Grottes raconte sa belle histoire aux visiteurs. Voilà déjà 10 ans que La Galerie offre des émotions. Les bénévoles qui se sont succédés ont amené un bout de rêve pour habiter cet espace prédestiné à l'expression. Merci à vous qui continuez à faire battre son cœur, qui est un peu notre cœur aussi...

Marco Thurnherr c/o fondateur

L'association n'a jamais perdu de vue ses objectifs et n'a fait que renforcer sa présence au sein de la population. On peut y découvrir chaque soir une ambiance ou une animation différente ouverte à tous. On y fait des rencontres de tous genres mais surtout on ne s'y retrouve jamais seul à une table à se morfondre sur ses problèmes. Je suis fier et heureux de participer à cette aventure...

Thierry Grosjean - président actuel

Pour le futur, "La Galerie" désire proposer de nouvelles activités:

- Après-midi d'accueil parents-enfants
- Deuxième jour d'ouverture pour les repas sociaux
- Renforcement des liens avec les associations locales
- Et bien d'autres choses...





Ce dossier à été réalisé par le comité de "La Galerie"

Thierry Grosjean
Président
Commission sociale

Yves Corminboeuf
Trésorier

Yves Dunand
Secrétaire

Marie-Christine Nydegger
Commission repas

Ambroise Baker
Commission animation

La Galerie
10 ans d'activités

Genève, le 10 Novembre 2003